

Superior Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县高等法院

In re:
关于:

Petitioner/s (person/s who started this case):
呈请人 (发起此案件的人):

And Respondent/s (other party/parties):
和被申请人 (其他当事方):

No. _____
编号

Order on Motion to Restrict Abusive
Litigation
关于限制滥用诉讼申请的命令

☐ Granted (ORGRAL) (section 8)
已批准(ORGRAL) (第8节)

☐ Denied (ORDRAL) (section 8)
已拒绝(ORDRAL) (第8节)

Clerk's Action Required: 1, 9
书记员需要采取的行动: 1、9

Order on Motion to Restrict Abusive Litigation
关于限制滥用诉讼申请的命令

1. Money Judgment Summary

金钱 (给付) 判决摘要

☐ No money judgment is ordered.
无金钱 (给付) 判决令。

☐ Summarize any money judgments from section 10 in the table below.
请在下表中概述第10节中的任何金钱 (给付) 判决。

Judgment for 判决项目	Debtor's name (person who must pay money) 债务人姓名 (付款 人)	Creditor's name (person who must be paid) 债权人姓名 (收款 人)	Amount 金额	Interest 利息
Lawyer's fees 律师费			\$	
Other fees and costs			\$	\$

related to abusive litigation 与滥用诉讼相关的其他费用和成本				
Yearly Interest Rate _____ (12% unless otherwise listed) 年利率 (12%，除非另列)				
Lawyer (name): 律师（姓名）：		Represents (name): 代表（姓名）：		
Lawyer (name): 律师（姓名）：		Represents (name): 代表（姓名）：		

2. Basis

依据

☐ (Name): _____ filed a *Motion to Restrict Abusive Litigation* against (name): _____.
 (姓名)：

针对以下人员提出限制滥用诉

讼的申请（姓名）：

☐ The Court, on its own motion, set a hearing to determine if a party is engaging in abusive litigation.
 法院将自行安排听证会以确定一方是否参与滥用诉讼。

The Court has considered the submissions of the parties and any testimony or argument, and finds reason to approve this Order.

法院已考虑了双方提交的材料以及任何证词或论据，并认为有理由批准此命令。

☐ Other _____
 其他

➤ Findings and Conclusions

调查结果和结论

3. Relationship

关系

The parties ☐ are ☐ are **not** intimate partners.
 双方[-]是[-]不是亲密伴侣。

4. Domestic Violence

家庭暴力

☐ A court has **not** previously found there was domestic violence against the moving party by the other party.
 法院之前未裁定动议方对另一方实施家庭暴力。

☐ A court has found there was domestic violence against the moving party by the other party. The finding was made in a (check all that apply):

法院认定动议方对动议方存在家庭暴力。该认定是在以下文件中作出的（请勾选所有适用项）：

☐ **Domestic Violence Protection Order** signed on (date) _____
in (county, state) _____
in case number _____.

家庭暴力保护令，签署于（日期）
（县、州）
案件编号

☐ **Restraining Order** in a family law case. The court made a specific finding that the order was necessary because of domestic violence. The order was signed on (date) _____ in (county, state) _____
in case number _____.

家庭法案件中的**限制令**。法院已明确认定该命令是因家庭暴力的必要性而下达的。
该命令签署于
（日期）（县、州）
案件编号

☐ **Parenting Plan** signed on (date) _____
in (county, state) _____
in case number _____.

育儿计划，签署于（日期）
（县、州）
案件编号

5. Abusive Litigation

滥用诉讼

(Name) _____'s court action/s:
(姓名) 的法庭诉讼：

☐ are **not** abusive.
不属于滥用。

☐ **are** abusive. This person is starting, advancing, or continuing court actions (litigation) primarily for the purpose of harassing, intimidating, or maintaining contact with the moving party.
属于滥用。此人发起、推进或继续法庭诉讼（诉讼）的主要目的是骚扰、恐吓动议方或与动议方保持联系。

The litigation is abusive because (check all that apply):
该诉讼属于滥用行为，因为（请勾选所有适用项）：

☐ **No evidence** – There is no evidence to support this party's allegations and other factual claims.
没有证据——没有证据支持该方的指控和其他事实主张。

☐ **Already decided** – An issue or issues that are the basis of this party's court action have previously been filed in one or more other courts or jurisdictions and the actions have been litigated and disposed of unfavorably to this party.

已经裁决——

该方诉讼所依据的问题或事项之前已在一或多个其他法院或司法管辖区提交并经过审理，且结果对该方不利。

- [] **Not warranted by law** – The allegations, and other legal contentions made in the case, are not warranted by existing law or by a reasonable argument for the extension, modification, or reversal of existing law, or the establishment of a new law.

不受法律保证——

在本案中提出的指控以及其他法律争议，既不符合现行法律，也不存在合理的理由来支持对现行法律的扩展、修改、推翻或建立新法律。

- [] Other findings: _____
其他调查结果:

6. Proof of Abusive Litigation

滥用诉讼证明

- [] The evidence does **not** show abusive use of litigation.
证据未显示滥用诉讼。
- [] The following evidence shows abusive use of litigation by (name) _____:
以下证据表明下列人员滥用诉讼（姓名）
- [] **Pre-filing restriction** – Another court has put pre-filing restrictions on this party because they engaged in abusive litigation or similar conduct.
诉前限制——另一法院因该方参与滥用诉讼或类似行为而对其施加诉前限制。
- [] **Previous sanction** – This party has been sanctioned before. The sanction was:
先前制裁——该方之前曾受到过制裁。该制裁:
- Within the last ten years,
在过去十年内,
 - Under Washington Superior Court Civil Rule 11 or a similar rule or law from another jurisdiction, and
根据华盛顿高等法院民事规则11或其他司法管辖区的类似规则或法律实施, 并且
 - For filing something involving me that the court found to be frivolous, vexatious, intransigent, or brought in bad faith.
因提交法院认为没有根据、无理取闹、顽固不化或出于恶意的涉及我的文件而实施。
- [] **Repeated action** – The parties have been to court about the same or substantially similar issues in the past five years.
重复行动——过去五年来，双方一直就相同或基本相似的问题向法院提起诉讼。
- [] Other findings: _____
其他调查结果:

7. Other Findings and Conclusions (if any)

其他调查结果和结论（如有）

➤ **Court Orders**
法庭颁令

8. The Motion to Restrict Abusive Litigation is:
限制滥用诉讼的申请:

☐ **Denied.**
未获批准。

☐ **Granted.**
获得批准。

The following motions or actions filed by (name): _____
are denied, dismissed with prejudice, and/or stricken.

下列人员提出的以下申请或诉讼（姓名）：
被拒绝、因偏见而驳回和/或被撤销。

(Specify motions or actions including case number, if not this case):
（如非本案，具体说明申请或行为，包括案件编号）：

9. Pre-Filing Restrictions
诉前限制

☐ None. The *Motion to Restrict Abusive Litigation* is denied.
无。限制滥用诉讼的申请被拒绝。

☐ Pre-filing restrictions are required because the motion is granted.
由于申请获得批准，因此需要施加诉前限制。

The restricted party (name): _____
is prohibited from filing, initiating, advancing, or continuing the litigation against the
protected party (name): _____
until (date): _____ without pre-filing approval from the court.
(Date must be between 48 and 72 months from now.)

受限制方（姓名）：
禁止对以下人员提起、发起、推进或继续诉讼——

受保护方（姓名）：

直至（日期）：

除非获得法院的诉前批准。（日期必须是自本日起48至72个月内的日期。）

Important! Only the judge or commissioner who signed this order can give pre-filing approval, if that judge or commissioner is still serving and available.

重要须知！ 只有签署本命令的法官或助理法官（如果该法官或助理法官仍在任职且可联系）才能给予诉前批准。

Clerk's action: Enter the information about this pre-filing restriction into the relevant database or system.

书记员行动： 将有关诉前限制的信息输入相关数据库或系统。

10. Pay fees and costs

支付费用和开支

☐ None. The Motion to Restrict Abusive Litigation is denied.

无。限制滥用诉讼的申请被拒绝。

☐ Fees and costs are ordered because the Motion to Restrict Abusive Litigation is granted. (Name) _____ must:
因限制滥用诉讼的申请被批准，特此下令支付费用和成本。（姓名） 必须：

☐ Pay the other party's lawyer fees. Amount: \$ _____
支付对方律师费。金额：\$

Make payments to (name): _____ by (date): _____
付款至（姓名）： 截止至（日期）：

☐ Pay other fees and costs related to abusive litigation. Amount: \$ _____
支付与滥用诉讼相关的其他费用和成本。金额：\$

Make payments to (name): _____ by (date): _____
付款至（姓名）： 截止至（日期）：

for: _____
日期：

Money Judgment (check one):

金钱（给付）判决（勾选一项）：

☐ The amount/s listed above must be paid, but the court is **not** entering a money judgment at this time.

必须支付上面列出的金额，但法院目前不做出金钱（给付）判决。

☐ If the amount is not paid by the date listed above, the person entitled to fees can obtain a judgment without further notice.

如果未在上述日期之前支付款项，有权获得费用的一方可以获得判决，恕不另行通知。

☐ The amount/s listed above shall be entered as a money judgment. (Summarize the money judgment in section 1 above). The **interest rate** is 12% unless another amount is listed here. ☐ The interest rate is _____% because (explain): _____

上面列出的金额应作为金钱（给付）判决下达。（概述上面第1节中的金钱（给付）判决）。利率为12%，除非此处列出了其他金额。[-] 利率为%，因为（请解释）：

11. Other Orders (if any):

其他命令（如有）：

Ordered.

命令已下达。

Date

日期

Judge or Commissioner

法官或助理法官

Petitioner and Respondent or their lawyers fill out below.

呈请人和被申请人或其律师填写以下内容。

This order (check any that apply):

此命令（勾选任何适用项）：

☐ is an agreement of the parties

为双方协议

☐ is presented by me

由我提交

☐ may be signed by the court without notice to me

法院可以在不通知我的情况下签署

This order (check any that apply):

此命令（勾选任何适用项）：

☐ is an agreement of the parties

[-]为双方协议

☐ is presented by me

[-]由我提交

☐ may be signed by the court without notice to me

[-]法院可以在不通知我的情况下签署

Petitioner signs here or lawyer signs here + WSBA #

呈请人在此签名或律师在此签名 + WSBA 编号

Respondent signs here or lawyer signs here + WSBA #

被申请人在此签名或律师在此签名 + WSBA 编号

Print Name

工整填写姓名

Date

日期

Print Name

工整填写姓名

Date

日期

Important! If the motion is granted, the protected party **must** complete a **Confidential Information** form

(FL All Family 001), unless one has already been submitted and has current information.

重要须知！ 如果申请获得批准，受保护方**必须**填写机密信息表

(FL All Family 001)，除非已经提交并掌握最新信息。